

ARCHITECTUS

No. 1(69)

2022

quarterly



Contents

Publisher

Faculty of Architecture
Wrocław University
of Science and Technology

Patronage

Polish National Committee ICOMOS
Polish Academy of Sciences
Branch in Wrocław

Scientific Council

Magdalena Baborska-Narozny (Poland)
Alexander Bouryak (Ukraine)
Salih Ceylan (Turkey)
Kateřina Charvátová (Czech Republic)
Bohdan Cherkas (Ukraine)
Juan Ignacio del Cueto Ruiz-Funes (Mexico)
Barbara Gronostajska (Poland)
Stawomir Gzell (Poland)
Hubert-Jan Henket (The Netherlands)
Jerzy Ilkosc (Poland)
Wessel de Jonge (The Netherlands)
Robert Kunkel (Poland)
Wanda Lewis (Great Britain)
Hans-Dieter Nägelke (Germany)
Halyna Petryshyn (Ukraine)
Uta Pottgiesser (The Netherlands)
Janusz Rębielak (Poland)
Svitlana Smolenska (Ukraine)
Beate Störtkuhl (Germany)
Vladimir Šlapeta (Czech Republic)
Andrzej Szczerski (Poland)
Jos Tomlow (Germany)

Editor-in-Chief

Ewa Łużyńska

Vice Editor-in-Chief

Agnieszka Tomaszewicz
Jadwiga Urbanik

Cover designer

Joanna Majczyk

<http://architectus.pwr.edu.pl>

Franciszek Hackemer, <i>Some concerns about the Olbin's Portal from St. Mary Magdalene Church in Wrocław</i>	3
Artur Kwaśniewski, <i>Prächtiges haus – festes haus: Notes on the “urban” and “country” architectural modus of the house of Wrocław patricians in the Early Modern Period</i>	15
Zygmunt Łuniewicz, <i>Nil timide, nil tumide. About the oldest view of Strzelin and the finials of its towers</i>	27
Ulrich Schaaf, Maciej Prarat, <i>Carpentry craft at the turn of the 18th and 19th centuries. Case study: the roof structure of the Church of the Holy Cross in Leszno</i>	37
Agnieszka Gryglewska, Mateusz Rabiega, <i>The power station of Elektrizitätswerk Schlesien AG in Siechnice. An industrial plant in the 20th century – a work of an engineer and an architect-artist</i>	53
Klára Palánová, Ondřej Juračka, <i>Czech cemeteries and funeral architecture – the problem of integration with urban landscape – research and design studies</i>	67
Sebastian Wróblewski, <i>The reconstruction of the late 19th century and early 20th century urban landscape in Beirut historic centre</i>	77
Daria Bręczewska-Kulesza, <i>“Esgrafiado segoviano” as an expression of the city's regional tradition and identity</i>	91
Shayan Al Zangana, Bartosz Kaźmierczak, Anna Kulig, Dominika Pazder, <i>“Treasure in a box, a box among treasures”: promotion of cultural heritage and art outside of a museum facility. Case study of Old Town in Sulaymaniyah</i>	103
Andrzej Sobolewski, Roman Czajka, <i>Zachód II housing estate in Szczepin in Wrocław – a place built anew</i>	119
Szymon Rozalski, <i>Protection of historical greenery in Wrocław. Investment and renovation works in Szczytnicki Park in the years 2000–2018</i>	129
Agnieszka Mańkowska, Artur Zaguła, <i>Temporary architecture in the 21st century as an expression of changes taking place in contemporary society</i>	141

The cover design used a photo by F. Hackemer.

ARCHITECTUS

Nr 1(69)

2022

kwartalnik



Spis rzeczy

Wydawca

Wydział Architektury
Politechniki Wrocławskiej

Patronat

Polski Komitet Narodowy ICOMOS
Polska Akademia Nauk
Oddział we Wrocławiu

Rada Naukowa

Magdalena Baborska-Narożny (Polska)
Alexander Bouryak (Ukraina)
Salih Ceylan (Turcja)
Kateřina Charvátová (Czechy)
Bohdan Cherkes (Ukraina)
Juan Ignacio del Cueto Ruiz-Funes (Meksyk)
Barbara Gronostajska (Polska)
Sławomir Gzell (Polska)
Hubert-Jan Henket (Holandia)
Jerzy Ilkosz (Polska)
Wessel de Jonge (Holandia)
Robert Kunkel (Polska)
Wanda Lewis (Wielka Brytania)
Hans-Dieter Nägelke (Niemcy)
Halyna Petryshyn (Ukraina)
Uta Pottgiesser (Holandia)
Janusz Rebielak (Polska)
Svitlana Smolenska (Ukraina)
Beatee Störkuhl (Niemcy)
Vladimir Šlapeta (Czechy)
Andrzej Szczerski (Polska)
Jos Tomlow (Niemcy)

Redaktor naczelny

Ewa Łużyniecka

Z-ca redaktora naczelnego

Agnieszka Tomaszewicz
Jadwiga Urbanik

Projekt okładki

Joanna Majczyk

<http://architectus.pwr.edu.pl>

- Franciszek Hackemer, *Kilka uwag na temat tzw. portalu olbińskiego z kościoła św. Marii Magdaleny we Wrocławiu* 3
- Artur Kwaśniewski, *Prächtiges Haus – festes Haus. Uwagi o „miejskim” i „wiejskim” modusie domu w środowisku patrycjatu Wrocławia w początkach epoki nowożytnej* 15
- Zygmunt Łuniewicz, *Nil timide, nil tumide. O najstarszym widoku Strzelina i zwieńczeniach jego wież* 27
- Ulrich Schaaf, Maciej Prarat, *Sztuka ciesielska na przełomie XVIII i XIX w. Studium przypadku: więźba dachowa kościoła św. Krzyża w Lesznie* 37
- Agnieszka Gryglewska, Mateusz Rabiega, *Elektrownia spółki Elektrizitätswerk Schlesien A.-G. w Siechnicach. Zakład przemysłowy w XX w. – dzieło inżyniera i architekta-artysty* 53
- Klára Palánová, Ondřej Juračka, *Cmentarze i architektura funeralna w Czechach – problem integracji z krajobrazem miejskim – badania i studia projektowe* 67
- Sebastian Wróblewski, *Rekonstrukcja krajobrazu urbanistycznego z końca XIX i początku XX w. w historycznym centrum Bejrutu* 77
- Daria Bręczewska-Kulesza, *„Esgrafiado segoviano” jako wyraz regionalnej tradycji i tożsamości miasta* 91
- Shayan Al Zangana, Bartosz Kaźmierczak, Anna Kulig, Dominika Pazder, *„Skarb w skrzyni, skrzynia wśród skarbów”: promocja lokalnego dziedzictwa kulturowego i sztuki poza obiektem muzeum. Studium przypadku Starego Miasta w As-Sulajmanijja* 103
- Andrzej Sobolewski, Roman Czajka, *Osiedle Zachód II na wrocławskim Szczepinie – miejsce zbudowane na nowo* 119
- Szymon Rozalski, *Ochrona zabytkowych założeń zieleni we Wrocławiu. Prace inwestycyjno-remontowe w parku Szczyńskim w okresie 2000–2018* 129
- Agnieszka Mańkowska, Artur Zaguła, *Architektura tymczasowa XXI w. jako wyraz zmian zachodzących we współczesnym społeczeństwie* 141

Na okładce wykorzystano fotografię F. Hackemera.